

RAPPORTO DELLA COMMISSIONE DELLA GESTIONE RELATIVO AL MMN. 11722 CONCERNENTE IL RINNOVO DELLA CONVENZIONE DI SOSTEGNO CONGIUNTO DI PRO HELVETIA CON IL CANTONE TICINO E LA CITTÀ DI LUGANO A FAVORE DELL'ASSOCIAZIONE COMPAGNIA FINZI PASCA (PERIODO 2024-2026)

Lugano, 11 marzo 2024

All'Onorando
Consiglio Comunale
6900 Lugano

Onorevole Signora Presidente,
Onorevoli Signore e Signori Consiglieri Comunali,

il MMN. 11722 sottopone per accettazione il rinnovo della “convenzione di sostegno congiunto” che Pro Helvetia stipula con il Cantone e la Città di Lugano a favore dell'Associazione Compagnia Finzi Pasca, che prevede il versamento di un contributo finanziario annuo da parte della Città di CHF 250'000.- per gli anni 2024, 2025, 2026.

L'istituto della “convenzione di sostegno congiunto” costituisce uno strumento di promozione condivisa a beneficio delle arti sceniche indipendenti che rappresentano un'eccellenza nel loro territorio di origine. Quella oggetto del presente messaggio è in essere tra le medesime parti sin dal 2012 (i contributi allora erano così suddivisi: CHF 250'000.- dalla Città, CHF 250'000.- dal Cantone e CHF 125'000.- da Pro Helvetia), i termini rimangono sostanzialmente i medesimi, nonostante gli importi previsti per il Cantone e Pro Helvetia abbiano subito alcune oscillazioni.

Il contributo della Città di Lugano è, invece, sempre stabile.

Premessa

È innegabile il ruolo della cultura nella società: può essere definita in modo ampio come il complesso sistema di conoscenze, credenze, valori, pratiche, linguaggi, arte, religione, leggi, istituzioni e altre forme di espressione creativa e comportamentale condivise da un gruppo di persone in una società o comunità. Sistema, questo, trasmesso attraverso la comunicazione, l'educazione, l'esperienza e l'interazione sociale, e in continua evoluzione attraverso il tempo.

La cultura influenza profondamente l'identità individuale e collettiva, determina le prospettive di una società e i modi in cui le persone interpretano e interagiscono con il loro ambiente e con gli altri. Si manifesta in molteplici forme, tra cui arte, musica, letteratura, religione, filosofia, tradizioni culinarie, abbigliamento, architettura, rituali sociali e comportamenti quotidiani. La comprensione della cultura è fondamentale per comprendere la complessità delle società umane e per favorire il rispetto, la tolleranza e la comunicazione interculturale.

Perché è opportuno fornire contributi finanziari alla cultura? Le risposte sono molteplici:

1. **Preservazione del patrimonio culturale:** la cultura comprende opere d'arte, monumenti storici, tradizioni, e altre forme di espressione che costituiscono il patrimonio culturale di una società. Investire nella cultura può aiutare a preservare e conservare queste risorse per le generazioni future.
2. **Sviluppo economico:** il settore culturale può costituire una parte significativa dell'economia di una regione o di un paese. Investire nella cultura può contribuire alla creazione di posti di lavoro, stimolare l'industria creativa, promuovere il turismo culturale e generare reddito.
3. **Promozione dell'innovazione e della creatività:** la cultura è un terreno fertile per l'innovazione e la creatività. Fornire sostegno finanziario alle istituzioni culturali, agli artisti e agli artigiani può incoraggiare la produzione di nuove opere d'arte, film, musica, letteratura e altre forme di espressione che arricchiscono la vita culturale e sociale.
4. **Identità nazionale e locale:** la cultura svolge un ruolo importante nella definizione dell'identità nazionale e locale. Investire nella cultura può contribuire a rafforzare il senso di appartenenza e orgoglio di una comunità rispetto alla propria storia, tradizioni e patrimonio culturale.
5. **Promozione della diversità e dell'integrazione sociale:** la cultura può fungere da ponte tra le diverse comunità, promuovendo la comprensione interculturale, la tolleranza e l'integrazione sociale. Investire nella cultura può sostenere progetti che favoriscono lo scambio culturale, la collaborazione e la coesione sociale.
6. **Miglioramento della qualità della vita:** la cultura arricchisce la vita delle persone, offrendo opportunità di svago, intrattenimento, educazione e arricchimento personale. Investire nella cultura può contribuire a migliorare la qualità della vita, promuovendo il benessere emotivo, mentale e spirituale.

La Compagnia Finzi Pasca

La Compagnia Finzi Pasca (fondata da Daniele Finzi Pasca e sua moglie, Julie Hamelin Finzi, nel 2011) è un'importante compagnia teatrale, con sede a Lugano, rinomata a livello internazionale per la sua innovativa fusione di teatro, circo, danza, musica e altre forme d'arte visiva. I membri della compagnia provengono da diverse discipline artistiche, portando con sé una vasta gamma di talenti e competenze che si fondono per creare spettacoli unici e spettacolari.

La Compagnia Finzi Pasca ha prodotto numerosi spettacoli teatrali acclamati dalla critica, tra cui "La Verità", "Donka - A Letter to Chekhov", "Per te" e "Bianco su Bianco". Questi spettacoli spesso incorporano elementi di poesia visiva, movimento coreografico, acrobazie, scenografie innovative e una profonda sensibilità emotiva.

Tra le ultime creazioni in tour si citano NUDA (2021), 52 (2021) e Luna Park (2020). Tra i molti riconoscimenti a Daniele Finzi Pasca vi sono l'Anello Hans Reinhart (2012) e il Best Director of Circus Performance Award per lo spettacolo La Verità (2016), più recentemente il Swiss Society Fellowship Prize (2020) e il premio Marco Borradori (2021).

Oltre alla produzione di spettacoli teatrali, la compagnia è coinvolta in progetti artistici multidisciplinari, collaborazioni internazionali e produzioni per eventi speciali, festival e cerimonie. La loro arte è caratterizzata da una forte estetica visiva, una profonda ricerca emotiva e un impegno per la creazione di esperienze teatrali che ispirano, incantano e trasportano il pubblico in mondi fantastici e surreali.

Risultati ottenuti per il periodo 2021-2023

Come previsto dalle “convenzioni di sostegno congiunto” che si sono succedute negli anni, le parti si sono incontrate ad inizio 2023 per valutare i risultati ottenuti e pianificare un eventuale rinnovo del sostegno per il periodo 2024-2026.

Nonostante l'impatto significativo della pandemia sulle attività artistiche, la Compagnia Finzi Pasca ha continuato a produrre spettacoli originali e ad ampliare l'accesso alle sue attività tramite corsi di formazione, stage retribuiti e opere audiovisive. Grazie ai crediti COVID-19 per la cultura, è stato avviato un ampio lavoro di valorizzazione dell'archivio della compagnia e la realizzazione di un centro di sviluppo. In occasione del 40° anniversario, sono stati organizzati eventi celebrativi che hanno coinvolto il pubblico nel mondo onirico e circense di Finzi Pasca. Sono inoltre stati reintegrati gradualmente i collaboratori licenziati durante la pandemia, portando l'organico a 26 persone. Attualmente, la compagnia ha 5 spettacoli in tournée e sta lavorando alla divulgazione di un rapporto interno sulla sostenibilità.

Obiettivi per il periodo 2024-2026

La Compagnia Finzi Pasca si prepara a un periodo di ripartenza e crescita attraverso nuove iniziative. Concentrandosi sul rafforzamento delle strutture e sulla collaborazione sia nazionale che internazionale, si propone di creare e rappresentare nuovi spettacoli in varie parti del mondo. Questo sarà accompagnato da progetti di formazione, mediazione e collaborazioni con altre realtà artistiche.

Tra i progetti futuri ci sono il debutto di uno spettacolo a Venezia e una tournée internazionale, insieme alla traduzione e produzione di spettacoli in altre lingue. Inoltre, ci sarà un maggiore impegno sul fronte della sostenibilità e delle attività presso il centro Lab di Lugano Besso. Le iniziative editoriali continueranno con documentari e la distribuzione di film, ma il successo dipenderà dalla capacità della compagnia di affrontare le sfide emergenti nel settore delle arti performative.

Il messaggio e la convenzione

Il messaggio chiede di rinnovare il sostegno ad una Compagnia teatrale che si vuole resti ancorata al nostro territorio per tutti i motivi sopra esposti. La speranza è infatti quella che la Compagnia Finzi Pasca continui ad essere una compagnia di Lugano, e che grazie alla sua fama nazionale e internazionale veicoli anche il nome della Città in Svizzera e all'estero, seguitando ad alimentare il patrimonio culturale della nostra regione, a beneficio, soprattutto, dei nostri cittadini.

La convenzione, sin dalla sua prima versione, prevede infatti la possibilità di rescissione da parte della Città nel caso in cui la Compagnia dovesse decidere di spostare la propria sede fuori dal territorio del Comune.

L'impegno finanziario delle parti contraenti è definito dall'articolo 2 della convenzione.

- Il Cantone partecipa con un importo annuale di CHF 200'000.- (come nella precedente versione);
- Pro Helvetia con un contributo annuale di CHF 90'000.- (a fronte dei CHF 110'000.- del triennio precedente);
- La Città di Lugano riconosce un contributo annuale di CHF 250'000.-. L'importo sarà versato in due rate: CHF 130'000.- ad inizio anno; il saldo dopo la presentazione del rapporto e del conto annuale.

Il versamento dei contributi da parte della Città è subordinato all'adempimento di quanto previsto dalla convenzione.

Per quanto attiene agli aspetti finanziari la Commissione prende atto che Cantone e Pro Helvetia riducono gradualmente il loro contributo, mentre la Città di Lugano ha mantenuto il suo, costante, sin dal primo accordo stipulato nel 2012, con risoluzione municipale del 21 settembre 2011.

La "convenzione di sostegno congiunto" per il periodo 2024-2026 introduce un nuovo elemento non presente nelle precedenti, l'articolo 4.12 relativo alle condizioni di lavoro:

4.12 Condizioni di lavoro

La Compagnia rispetta le raccomandazioni delle associazioni professionali (t. Professioni dello spettacolo Svizzera, Danse Suisse, SSRS, ecc.) per quanto riguarda la retribuzione dei propri dipendenti.

La Compagnia tiene sempre fede al proprio dovere di assistenza in qualità di datore di lavoro, in particolare per quanto concerne la protezione dalla lesione della personalità, dalla discriminazione nonché dalle molestie psicologiche e sessuali.

La Compagnia fornisce:

- *indicazione della/e persona/e di fiducia interna/e per tutti i casi di lesione della personalità, discriminazione nonché molestie psicologiche e sessuali;*
- *indicazione di una persona di fiducia esterna;*
- *linee guida per la sensibilizzazione e l'impedimento della lesione della personalità, della discriminazione nonché delle molestie psicologiche e sessuali (con descrizione della procedura da seguire nel caso concreto).*

Se alla stipulazione del contratto queste informazioni non sono disponibili, si applica un termine di tre mesi per trasmettere le informazioni mancanti. In caso di mancato adempimento, i sovvenzionanti sono autorizzati a sciogliere il contratto.

La compagnia è tenuta a informare i sovvenzionanti dell'accordo di qualsiasi situazione critica relativa a un attacco alla personalità.

La Commissione della Gestione saluta positivamente l'introduzione dell'articolo summenzionato.

Considerazioni e conclusioni della Commissione della Gestione

In conclusione, il rapporto della Commissione evidenzia l'importanza della cultura nella società e la necessità di fornire sostegno finanziario alle arti sceniche indipendenti, come quella rappresentata dalla Compagnia Finzi Pasca, per una serie di ragioni valide che spaziano dalla preservazione del patrimonio culturale allo sviluppo economico, dall'innovazione alla promozione dell'identità nazionale e locale, dalla diversità e integrazione sociale al miglioramento della qualità della vita.

La Compagnia Finzi Pasca, con la sua reputazione internazionale e la sua sede a Lugano, è stata elogiata per la sua capacità di creare spettacoli unici che ispirano e incantano il pubblico. I risultati ottenuti nel periodo 2021-2023 dimostrano l'impegno della compagnia nell'allargare l'accesso alle attività culturali e nel valorizzare il patrimonio artistico della regione.

Per il periodo 2024-2026, la compagnia si propone di consolidare le collaborazioni nazionali e internazionali, rafforzare la sua struttura e continuare a creare spettacoli di alto livello artistico.

La convenzione proposta prevede un impegno finanziario da parte del Cantone, di Pro Helvetia e della Città di Lugano, con quest'ultima che conferma il suo contributo annuale stabile. Inoltre, viene introdotto un nuovo elemento relativo alle condizioni di lavoro, confermando l'impegno della compagnia nel rispettare le raccomandazioni delle associazioni professionali e garantire un ambiente lavorativo sicuro e rispettoso.

La Commissione raccomanda quindi all'Onorando Consiglio Comunale di approvare il rinnovo della convenzione di sostegno congiunto, confermando così l'impegno della Città di Lugano nel sostenere l'arte e la cultura nella regione.

Alla luce di quanto sopra esposto, richiamate le indicazioni di dettaglio contenute nel messaggio municipale e nella documentazione allegata, la Commissione della Gestione preavvisa favorevolmente l'accoglimento del messaggio e invita il Consiglio Comunale a voler

risolvere:

1. La convenzione di sostegno congiunto per le «compagnie a rilevanza sovraregionale e internazionale» di Pro Helvetia con il Cantone Ticino e la Città di Lugano a favore dell'Associazione Compagnia Finzi Pasca per il periodo 2024-2026 è approvata.
2. Il Municipio è incaricato del seguito.

Con ogni ossequio.

PER LA COMMISSIONE
DELLA GESTIONE
Giovanna Viscardi, relatrice
Danilo Baratti - con riserva
Raide Bassi - con riserva
Lorenzo Beretta-Piccoli
Lukas Bernasconi
Edoardo Cappelletti
Michele Malfanti - con riserva
Tamara Merlo
Lara Olgiati
Maruska Ortelli
Andrea Sanvido
Ferruccio Unternährer
Carlo Zoppi